



D110SP, D112SP, D115SP

Enceinte active

Thomann GmbH

Hans-Thomann-Straße 1

96138 Burgebrach

Allemagne

Téléphone : +49 (0) 9546 9223-0

Internet : www.thomann.de

17.06.2024, ID : 523023, 523025, 523026

Table des matières

1	Remarques générales	5
	1.1 Symboles et mots-indicateurs.....	5
2	Consignes de sécurité	7
3	Performances	10
4	Mise en service	11
5	Connexions et éléments de commande	13
6	Données techniques	16
7	Câbles et connecteurs	26
8	Nettoyage	29
9	Protection de l'environnement	30





1 Remarques générales

Le présent document contient des remarques importantes à propos de l'utilisation en toute sécurité de ce produit. Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions fournies. Conservez ce document en vue d'une consultation ultérieure. Veillez à ce que tous les utilisateurs du produit puissent le consulter. En cas de vente du produit, vous devez également remettre le présent document à l'acheteur.

Nos produits et nos documents sont soumis à un processus d'amélioration continu. Toutes les informations sont donc fournies sous réserve de modifications. Veuillez consulter la dernière version de ce document, disponible sur www.thomann.de.

1.1 Symboles et mots-indicateurs

Cette section donne la signification des symboles et mots-indicateurs utilisés dans ce document.

Terme générique	Signification
DANGER !	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse directe se traduisant par de graves lésions voire la mort si celle-ci ne peut être évitée.
AVERTISSEMENT !	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par de graves lésions voire la mort si celle-ci ne peut être évitée.
REMARQUE !	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des dommages matériels et sur l'environnement si celle-ci ne peut être évitée.
Symbole d'avertissement	Type de danger
	Avertissement : tension électrique dangereuse.
	Avertissement : emplacement dangereux.

2 Consignes de sécurité

Utilisation conforme

Cet appareil est conçu pour la sonorisation. Utilisez l'appareil uniquement selon l'utilisation prévue, telle que décrite dans cette notice d'utilisation. Toute autre utilisation, de même qu'une utilisation sous d'autres conditions de fonctionnement, sera considérée comme non conforme et peut occasionner des dommages corporels et matériels. Aucune responsabilité ne sera assumée en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.

L'appareil doit uniquement être utilisé par des personnes en pleine possession de leurs capacités physiques, sensorielles et mentales et disposant des connaissances et de l'expérience requises. Toutes les autres personnes sont uniquement autorisées à utiliser l'appareil sous la surveillance ou la direction d'une personne chargée de leur sécurité.



DANGER!

Risque d'étouffement et de blessure pour les enfants !

Les enfants peuvent s'étouffer par les matériaux d'emballage et les petites pièces. Les enfants peuvent se blesser en manipulant l'appareil. Ne laissez jamais les enfants jouer avec le matériel d'emballage ou l'appareil. Ne laissez jamais les emballages à la portée des bébés et des jeunes enfants. Éliminez le matériel d'emballage toujours correctement lorsqu'il n'est pas utilisé. Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil sans surveillance. Tenez les petites pièces hors de portée des enfants et veillez à ce qu'aucune petite pièce ne se détache de l'appareil (p. ex. les boutons de commande) avec laquelle ils pourraient jouer.



DANGER!

Danger de mort par courant électrique !

Des pièces sous haute tension sont installées à l'intérieur de l'appareil. Ne démontez jamais les caches de protection. Les pièces à l'intérieur de l'appareil ne nécessitent aucun entretien de la part de l'utilisateur. N'utilisez pas l'appareil si les couvercles, dispositifs de protection ou composants optiques sont manquants ou endommagés.



DANGER !

Danger de mort par courant électrique !

En cas de court-circuit, il y a danger d'incendie et de mort. Utilisez toujours un câble d'alimentation électrique à trois fils et isolé correctement avec une fiche à contacts de protection. Ne modifiez ni le câble d'alimentation ni la fiche électrique. En cas d'endommagement de l'isolation, déconnectez immédiatement l'alimentation de tension et faites procéder à la réparation. En cas de doute, veuillez contacter votre électricien qualifié.



AVERTISSEMENT !

Lésions possibles de l'ouïe en cas d'utilisation de l'appareil à un volume sonore élevé !

L'appareil peut produire un volume sonore tel qu'il est susceptible de provoquer des troubles auditifs temporaires ou permanents. Il peut également provoquer des troubles de l'audition en cas d'exposition prolongée, même à des niveaux sonores apparemment faibles. Évitez d'utiliser l'appareil à un niveau sonore trop élevé pendant une durée prolongée. Baissez le volume immédiatement en cas d'acouphènes ou de perte auditive. Si cela n'est pas possible, éloignez-vous davantage de la source sonore ou utilisez une protection auditive suffisante.



REMARQUE !

Brouillage radioélectrique et interférences dus à des signaux électromagnétiques !

L'appareil émet des signaux radio électromagnétiques. La superposition des ondes radio peut entraîner des perturbations de l'appareil et d'autres appareils. N'utilisez pas l'appareil dans des endroits où l'utilisation d'appareils radio est interdite.



REMARQUE !

Risque d'incendie dû à des fentes d'aération recouvertes et à des sources de chaleur avoisinantes !

Si les fentes d'aération de l'appareil sont recouvertes ou si l'appareil est utilisé à proximité immédiate d'autres sources de chaleur, l'appareil peut surchauffer et commencer à brûler. Ne recouvrez jamais l'appareil ni les fentes d'aération. Ne montez pas l'appareil à proximité immédiate d'une autre source de chaleur. N'utilisez jamais l'appareil à proximité immédiate d'une flamme nue.

REMARQUE !**Endommagement de l'appareil en raison de tensions élevées !**

L'appareil peut être endommagé en cas d'utilisation avec une tension incorrecte ou en raison de pics de tension. Dans certains cas, les surtensions peuvent aussi présenter un risque de blessure et d'incendie. Assurez-vous que les indications de tension de l'appareil concordent avec le réseau électrique local avant de brancher l'appareil. Utilisez l'appareil uniquement avec des prises secteur installées dans les règles de l'art et sécurisées avec un disjoncteur différentiel (FI). Débranchez l'appareil du réseau électrique si un orage se prépare ; par précaution, débranchez-le également en cas d'inutilisation prolongée.

REMARQUE !**Endommagement de l'appareil en cas de fonctionnement dans des conditions d'environnement inappropriées !**

L'utilisation de l'appareil dans des conditions d'environnement inadaptées peut causer des dommages. Utilisez l'appareil uniquement en intérieur et dans les conditions d'environnement indiquées dans le chapitre « Caractéristiques techniques » de la notice d'utilisation. Évitez toute utilisation dans un environnement avec une exposition directe au soleil, un encrassement important et des vibrations fortes. Évitez toute utilisation dans un environnement avec des variations de température importantes. En cas de variations de température inévitables (p. ex. après un transport par un jour de froid), n'allumez pas l'appareil immédiatement. N'exposez jamais l'appareil à des liquides ou à l'humidité. Ne déplacez pas l'appareil vers un autre endroit pendant son utilisation. Dans les environnements très exposés à la saleté (p. ex. poussière, fumée, nicotine, brouillard), l'appareil doit être nettoyé régulièrement par le personnel spécialisé pour éviter des dommages par surchauffe et d'autres dysfonctionnements.

REMARQUE !**Risque d'incendie en cas de montage d'un fusible incorrect !**

L'utilisation de fusibles d'un autre type que celui compatible avec l'appareil peut provoquer un incendie et endommager gravement l'appareil. Utilisez uniquement des fusibles du même type. Observez les inscriptions sur le boîtier de l'appareil et les indications du chapitre « Caractéristiques techniques ».

REMARQUE !**Formation possible de taches par le plastifiant contenu dans les pieds en caoutchouc !**

Le plastifiant contenu dans les pieds en caoutchouc de ce produit peut éventuellement réagir avec le revêtement du sol et provoquer des taches sombres qui ne partent pas. Utilisez éventuellement des patins en feutre ou un tapis adaptés afin que les pieds en caoutchouc de l'appareil ne soient pas en contact direct avec le sol.

3 Performances

Cette enceinte active se distingue par ces caractéristiques :

- Enceinte active large bande pour système de sonorisation et DJ
- Puissance de sortie maximale 800 W ou 1 400 W (selon le modèle)
- Enceinte basses fréquences 10 pouces, 12 pouces ou 15 pouces (selon le modèle)
- Enceinte à compression 1 pouce ou 1,35 pouces (selon le modèle)
- 4 programmes audio DSP : Music, Vocal/LowCut, Live, Stage Monitor
- Filtre FIR
- Bluetooth® 5.0 avec TWS (TrueWirelessStereo)
- 2 × entrée MIC/Line réglable, prise jack combiné XLR/6,35 mm
- 1 × Line out, XLR
- 1 × Aux in, prise jack en 3,5 mm
- Corps en bois de haute qualité avec bride de 35 mm et poignées

4 Mise en service

Sortez l'appareil de son emballage et vérifiez soigneusement l'absence de tout dommage avant de l'utiliser. Veuillez conserver l'emballage. Utilisez l'emballage d'origine ou vos propres emballages particulièrement appropriés au transport ou à l'entreposage afin de protéger l'appareil des secousses, de la poussière et de l'humidité pendant le transport et l'entreposage.

Établissez toutes les connexions tant que l'appareil n'est pas branché. Pour toutes les connexions, utilisez des câbles de qualité qui doivent être les plus courts possibles. Posez les câbles afin que personne ne marche dessus ni ne trébuche.



REMARQUE !

Risque de dommages matériels aux appareils avoisinants dus aux champs magnétiques !

Les enceintes génèrent un champ magnétique statique. Ce champ magnétique peut perturber d'autres appareils avoisinants, voire les endommager dans certains cas.

Assurez-vous que les enceintes restent toujours à une distance suffisante des appareils sensibles qui pourraient être perturbés par un champ magnétique extérieur.

L'appareil peut être monté sur un trépied ou placé sur le sol ou sur une surface résistante de dimension suffisante.



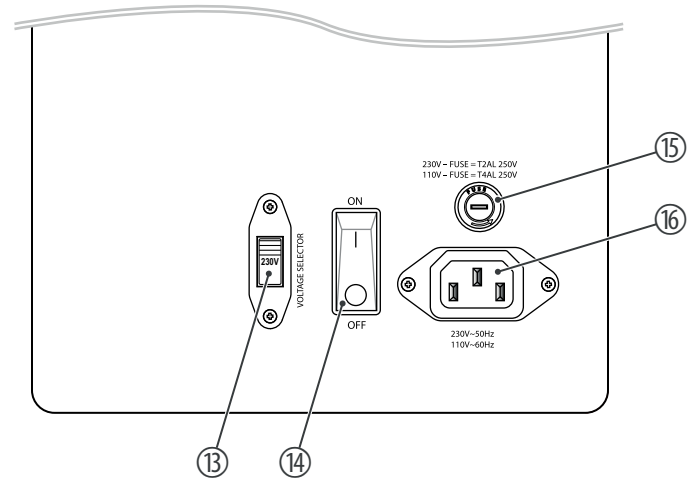
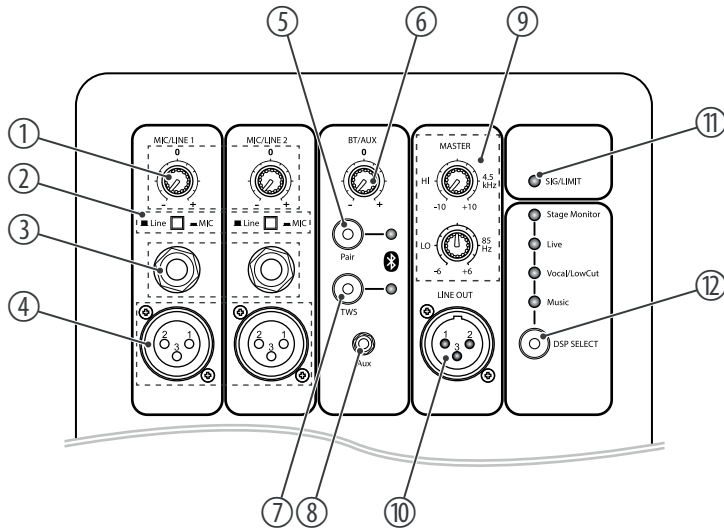
REMARQUE !

Risque de dommages matériels dus à des pieds inadaptés !

Si l'appareil est monté sur un pied inadapté, il y a un risque que le pied bascule et provoque des dommages.

Utilisez uniquement des pieds dont la capacité de charge maximale correspondant au minimum au poids de l'appareil. Veillez à ce que le pied soit toujours stable.

5 Connexions et éléments de commande



1	<i>[MIC/LINE 1]</i> / <i>[MIC/LINE 2]</i> Bouton rotatif pour régler le niveau des entrées Mic/Line 1 et 2
2	<i>[LINE MIC]</i> Bouton pour sélectionner la sensibilité des entrées Mic/Line 1 et 2
3	Entrées Mic/Line 1 et 2, prises jack en 6,35 mm, symétriques
4	Entrées Mic/Line 1 et 2, prises XLR, symétriques
5	<i>[PAIR]</i> Pour établir une connexion Bluetooth®, appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pendant trois secondes pour chercher des appareils Bluetooth® disponibles. La LED clignote. Dans la liste Bluetooth® de l'appareil à connecter s'affiche le nom de l'appareil correspondant comme nom Bluetooth® (« <i>Syrincs D110SP</i> », « <i>Syrincs D112SP</i> » ou « <i>Syrincs D115SP</i> »). Acceptez la connexion. Suite à un couplage réussi, la LED s'allume en permanence.
6	<i>[BT/AUX]</i> Bouton rotatif pour régler le niveau d'entrée des signaux Bluetooth® y AUX
7	<i>[TWS]</i> Avec la fonction TWS (TrueWirelessStereo), vous pouvez accoupler 2 enceintes pour transmettre le signal Bluetooth® en stéréo. Pour accoupler deux enceintes via TWS, appuyez sur <i>[TWS]</i> sur la première enceinte déjà connectée à un appareil à connecter et maintenez-la enfoncée pendant trois secondes. La LED clignote. Sur la deuxième enceinte, appuyez sur <i>[PAIR]</i> et puis sur <i>[TWS]</i> . Suite à un couplage réussi, les LEDs des deux enceintes sont allumées de manière permanente.
8	<i>[AUX]</i> Entrée AUX, prise jack en 3,5 mm (stéréo) pour raccorder des lecteurs de niveau Line comme des lecteurs MP3 ou CD
9	<i>[MASTER]</i> Bouton rotatif pour régler les aigus et les graves dans une plage de +/-10 dB pour les aigus et +/-6 dB pour les graves
10	<i>[LINE OUT]</i> Sortie Line, fiche XLR (symétrique). Ici, le signal combiné des deux entrées, de AUX et de Bluetooth® est présent, de manière indépendant du DSP et de l'égalisation.

11	<i>[SIG/LIMIT]</i> La LED s'allume en jaune si un signal est reconnu à l'une des deux entrées Mic/Line. La LED s'allume en rouge dès qu'un niveau d'entrée trop élevé est présent à l'un des canaux. Veillez à ce que la LED ne soit pas allumée en rouge pendant une période prolongée pour assurer une qualité du son optimale.
12	<i>[DSP SELECT]</i> Bouton pour sélectionner les fonctions DSP. Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton pour sélectionner entre les programmes de son <i>[Music]</i> , <i>[Vocal/LowCut]</i> , <i>[Live]</i> et <i>[Stage Monitor]</i> . La LED correspondante s'allume.
13	<i>[VOLTAGE SELECTOR]</i> Commutateur de tension
14	<i>[ON] / [OFF]</i> Interrupteur d'alimentation électrique. Allume et éteint l'appareil.
15	Porte-fusible
16	Châssis CEI pour l'alimentation

6 Données techniques

D110SP

Équipement	Enceinte active large bande Système à deux voies avec haut-parleur à compression 1 pouce et haut-parleur basses fréquences 10 pouces avec bobine d'oscillation 1,5 pouces	
Classe de l'amplificateur	Amplificateur Class-D & Class-AB	
Connexions d'entrée	Mic / Line	2 × prise XLR, 3 pôles, symétrique 2 × prise jack en 6,35 mm, symétrique
	Niveau Line des lecteurs	1 × prise jack en 3,5 mm, stéréo, asymétrique
	Alimentation électrique	Châssis CEI
Impédance d'entrée	Mic : 4,4 k Ω	
	Line : 100 k Ω	
Connexions de sortie	Mélange des niveaux Line des deux entrées	1 × prise XLR, 3 pôles, symétrique
Puissance de sortie	RMS : 200 W	
	Crête : 800 W	
Plage de fréquences	60 Hz ... 20 kHz	

Fréquence de coupure	3,5 kHz	
Dispersion	115° × 80°	
Niveau max. de pression sonore (SPL)	123 dB	
Bluetooth®	Plage de fréquences	2,402 GHz ... 2,480 GHz
	Puissance d'émission max.	1,6 mW ou +2 dBm
	Portée max.	10 m
	Standard	Version 5.0
	Codecs	PCM, ADPCM, CBR, VBR
Puissance consommée	200 W	
Courant de démarrage	25 A, 3500 µs	
Tension d'alimentation	110/230 V ~ 50/60 Hz	
Fusible	230 V : 5 mm × 20 mm, 2 A, 250 V, à action retardée	
	110 V : 5 mm × 20 mm, 4 A, 250 V, à action retardée	
Dimensions (L × H × P)	321 mm × 505 mm × 291 mm	
Poids	11 kg	
Conditions d'environnement	Plage de température	0°C...40°C
	Humidité relative	20 %...80 % (sans condensation)

D112SP

Équipement	Enceinte active large bande Système à deux voies avec haut-parleur à compression 1,35 pouce et haut-parleur basses fréquences 12 pouces avec bobine d'oscillation 2,5 pouces	
Classe de l'amplificateur	Amplificateur Class-D & Class-AB	
Connexions d'entrée	Mic / Line	2 × prise XLR, 3 pôles, symétrique 2 × prise jack en 6,35 mm, symétrique
	Niveau Line des lecteurs	1 × prise jack en 3,5 mm, stéréo, asymétrique
	Alimentation électrique	Châssis CEI
Impédance d'entrée	Mic : 4,4 kΩ Line : 100 kΩ	
Connexions de sortie	Mélange des niveaux Line des deux entrées	1 × prise XLR, 3 pôles, symétrique
Puissance de sortie	RMS : 350 W Crête : 1400 W	
Plage de fréquences	50 Hz ... 20 kHz	
Fréquence de coupure	2,8 kHz	
Dispersion	120° × 60°	

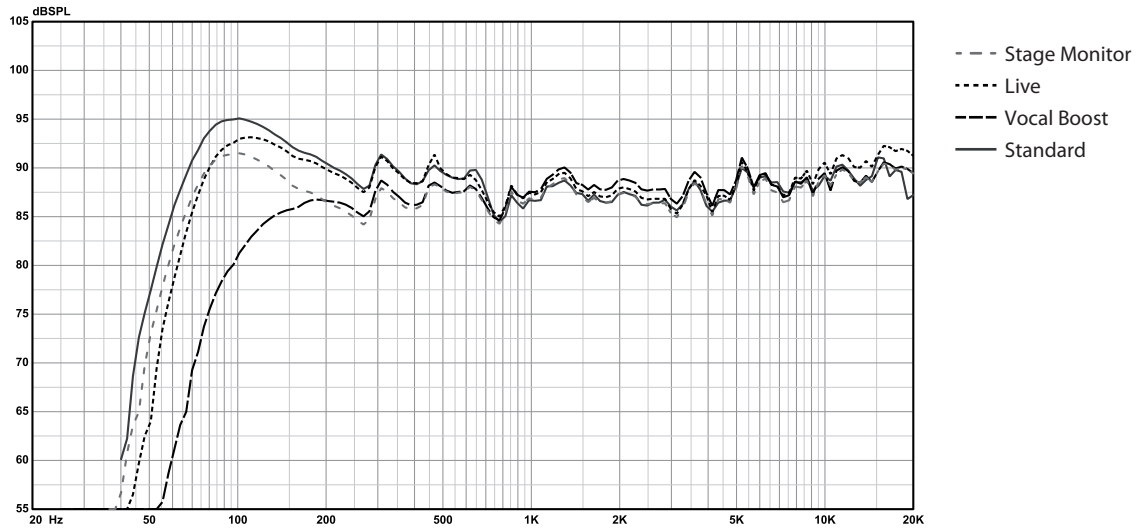
Niveau max. de pression sonore (SPL)	125 dB	
Bluetooth®	Plage de fréquences	2,402 GHz ... 2,480 GHz
	Puissance d'émission max.	1,6 mW ou +2 dBm
	Portée max.	10 m
	Standard	Version 5.0
	Codecs	PCM, ADPCM, CBR, VBR
Puissance consommée	300 W	
Courant de démarrage	25 A, 3500 µs	
Tension d'alimentation	110/230 V ~ 50/60 Hz	
Fusible	230 V : 5 mm × 20 mm, 2 A, 250 V, à action retardée	
	110 V : 5 mm × 20 mm, 4 A, 250 V, à action retardée	
Dimensions (L × H × P)	386 mm × 597 mm × 346 mm	
Poids	15,6 kg	
Conditions d'environnement	Plage de température	0°C...40°C
	Humidité relative	20 %...80 % (sans condensation)

D115SP

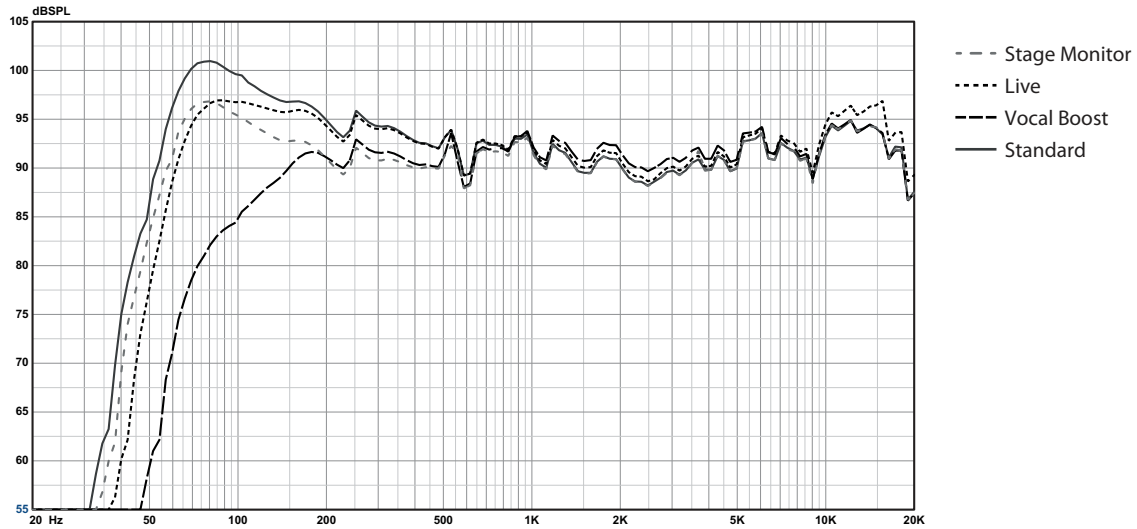
Équipement	Enceinte active large bande Système à deux voies avec haut-parleur à compression 1,35 pouce et haut-parleur basses fréquences 15 pouces avec bobine d'oscillation 2,5 pouces	
Classe de l'amplificateur	Amplificateur Class-D & Class-AB	
Connexions d'entrée	Mic / Line	2 × prise XLR, 3 pôles, symétrique 2 × prise jack en 6,35 mm, symétrique
	Niveau Line des lecteurs	1 × prise jack en 3,5 mm, stéréo, asymétrique
	Alimentation électrique	Châssis CEI
Impédance d'entrée	Mic : 4,4 kΩ Line : 100 kΩ	
Connexions de sortie	Mélange des niveaux Line des deux entrées	1 × prise XLR, 3 pôles, symétrique
Puissance de sortie	RMS : 350 W Crête : 1400 W	
Plage de fréquences	45 Hz ... 20 kHz	
Fréquence de coupure	3,6 kHz	
Dispersion	120° × 60°	

Niveau max. de pression sonore (SPL)	126 dB	
Bluetooth®	Plage de fréquences	2,402 GHz ... 2,480 GHz
	Puissance d'émission max.	1,6 mW ou +2 dBm
	Portée max.	10 m
	Standard	Version 5.0
	Codecs	PCM, ADPCM, CBR, VBR
Puissance consommée	300 W	
Courant de démarrage	25 A, 3500 µs	
Tension d'alimentation	110/230 V ~ 50/60 Hz	
Fusible	230 V : 5 mm × 20 mm, 2 A, 250 V, à action retardée	
	110 V : 5 mm × 20 mm, 4 A, 250 V, à action retardée	
Dimensions (L × H × P)	460 mm × 705 mm × 415 mm	
Poids	19,5 kg	
Conditions d'environnement	Plage de température	0°C...40°C
	Humidité relative	20 %...80 % (sans condensation)

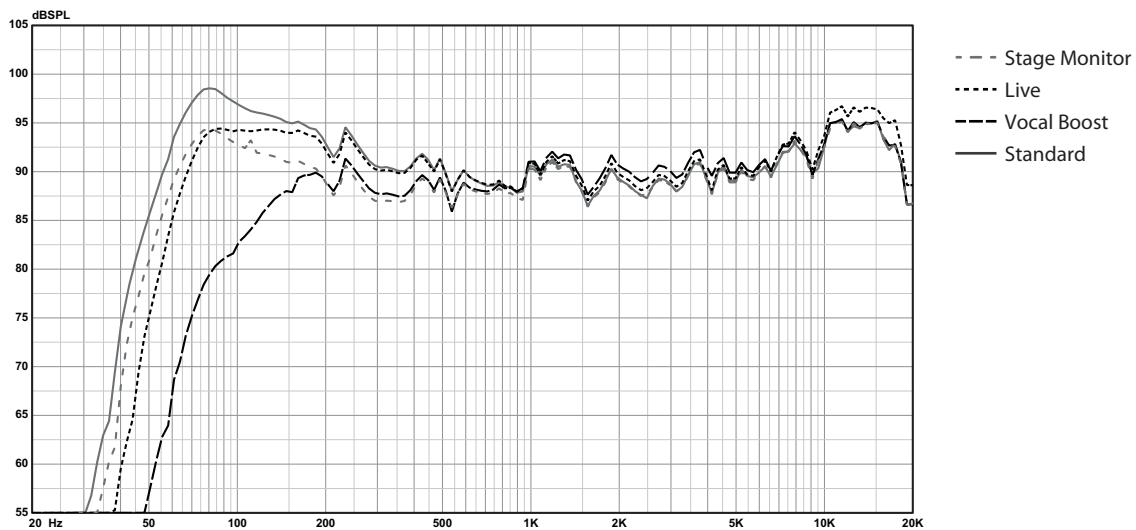
Plage de fréquences D110SP



Plage de fréquences D112SP



Plage de fréquences D115SP



Informations complémentaires

Boîtier multifonctionnel	Oui
Bride pour pied	Oui
Moniteur incliné	Oui
Input en parallèle	3
Préamplis micro	2
Correction de tonalité par canal	Non
Correcteur de tonalité pour le signal master	Oui
Lecture Bluetooth®	Oui
Contrôle par Bluetooth®	Non
Lecteur USB	Non
Lecteur carte SD	Non
Low Cut	Oui
Ground Lift	Non
Ventilateur	Non
Adapté pour mode suspendu	Non

7 Câbles et connecteurs

Préambule

Ce chapitre vous aide à choisir les bons câbles et connecteurs et à raccorder votre précieux équipement de sorte qu'une expérience sonore parfaite soit garantie.

Veillez suivre ces conseils, car il est préférable d'être prudent, particulièrement dans le domaine des sons et lumières. Même si une fiche va bien dans une prise, le résultat d'une mauvaise connexion peut être un amplificateur détruit, un court-circuit ou « seulement » une qualité de transmission médiocre.

Transmission symétrique et transmission asymétrique

La transmission asymétrique est utilisée surtout dans le domaine semi-professionnel et hi-fi. Les câbles d'instrument à deux conducteurs (un fil plus blindage) sont des exemples typiques de la transmission asymétrique. Un conducteur sert de masse et de blindage, le signal utile est transmis sur le second conducteur.

La transmission asymétrique est sensible aux interférences électromagnétiques, particulièrement dans le cas de faibles niveaux (émis par les microphones, par exemple) ou de câbles longs.

C'est pourquoi on préfère la transmission symétrique dans le milieu professionnel, car celle-ci permet la transmission des signaux utiles sans interférences même sur de longues distances. Dans le cas d'une transmission symétrique, un autre conducteur s'ajoute aux conducteurs pour la masse et le signal utile. Celui-ci transmet également le signal utile, mais en opposition de phase de 180 degrés.

Comme les interférences exercent le même effet sur les deux conducteurs, une soustraction des signaux en opposition de phase neutralise complètement les interférences. Il en résulte le signal utile pur sans interférences.

**Fiche jack tripolaire en 6,35 mm
(stéréo, asymétrique)**



1	Signal (à gauche)
2	Signal (à droite)
3	Terre

**Fiche jack tripolaire en 3,5 mm
(mono, symétrique)**



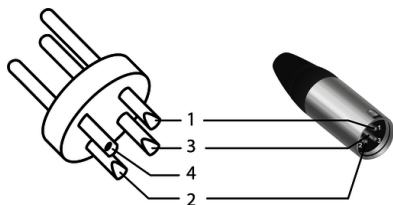
1	Signal (en phase, +)
2	Signal (en opposition de phase, -)
3	Terre

**Fiche jack tripolaire en 3,5 mm
(stéréo, asymétrique)**



1	Signal (à gauche)
2	Signal (à droite)
3	Terre

Fiche XLR (symétrique)



1	Masse, blindage
2	Signal (en phase, +)
3	Signal (en opposition de phase, -)
4	Blindage au boîtier de la fiche (option)

8 Nettoyage

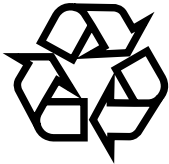
Composants de l'appareil

Nettoyez les composants de l'appareil accessibles de l'extérieur régulièrement. La fréquence du nettoyage dépend de l'environnement de fonctionnement : les environnements humides, enfumés ou particulièrement sales peuvent causer des dépôts de poussières importants sur les composants de l'appareil.

- Effectuez le nettoyage avec un chiffon sec et doux.
- Enlevez les dépôts incrustés avec un chiffon légèrement humecté.
- N'employez jamais de nettoyant, d'alcool ou de diluant.

9 Protection de l'environnement

Mise au rebut des matériaux d'emballage



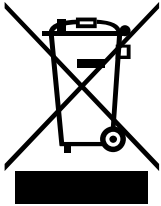
Les matériaux sélectionnés pour fabriquer les emballages sont écologiques et peuvent être recyclés dans des conditions normales. Assurez-vous que les enveloppes en plastique, les emballages, etc. sont éliminés correctement.

Ne jetez pas ces matériaux à la poubelle, faites en sorte qu'ils soient recyclés. Veuillez tenir compte des remarques et des symboles sur l'emballage.



Tenez compte de la réglementation française relative à la mise au rebut.

Mise au rebut de votre ancien appareil



Ce produit relève de la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) dans sa version en vigueur.

Ne jetez pas votre ancien appareil avec les déchets domestiques. Effectuez une mise au rebut contrôlée par l'intermédiaire d'une entreprise de recyclage agréée ou des services de recyclage de votre commune. En cas de doute, contactez le service de recyclage de votre commune. Le retour en magasin est également possible à condition que le distributeur propose la reprise de sa propre initiative ou qu'il y soit juridiquement contraint. Respectez la réglementation en vigueur dans votre pays. Profitez également de la possibilité d'une reprise gratuite de votre ancien appareil par Thomann GmbH. Informez-vous sur les conditions actuelles à l'adresse www.thomann.de.

Une mise au rebut correcte protège l'environnement ainsi que la santé des personnes. En effet, un traitement correct des appareils usagés permet d'une part d'éviter les effets négatifs potentiels dus à la présence de matières dangereuses, d'autre part d'économiser les matières premières grâce à leur récupération.

En outre, éviter de produire des déchets représente une précieuse contribution à la protection de l'environnement. Effectuer une réparation ou céder le produit à un autre utilisateur constituent des alternatives écologiques à la mise au rebut.

Si l'ancien appareil contient des données personnelles, effacez ces données avant la mise au rebut.

